



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2009

15586/09

COPEN 224

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

του :	κ. Normunds Porens, Μόνιμου Αντιπροσώπου, μέλους της Μόνιμης Αντιπροσωπίας της Λετονίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση
προς :	τη Μονάδα 2B - Δικαστική Συνεργασία σε Ποινικές Υποθέσεις, Διεύθυνση 2 - Δικαστική Συνεργασία σε Αστικές και Ποινικές Υποθέσεις, Γενική Διεύθυνση Η - Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις, Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Θέμα :	Απόφαση-πλαίσιο 2006/783/ΔΕΥ της 6ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης - Επιστολή γνωστοποίησης της Λετονίας

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες επιστολή γνωστοποίησης της Λετονίας.

Αφορά : Εφαρμογή της απόφασης-πλαισίου 2006/783/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 6ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης

Στις 14 Ιουλίου 2009 τέθηκε σε ισχύ ένας νόμος που επιφέρει τροποποιήσεις στον Κώδικα Ποινικής Δικονομίας, προβλέποντας την εφαρμογή της απόφασης-πλαισίου 2006/783/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 6ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης (εφεξής «απόφασης-πλαισίου»). Δεδομένου ότι κατά την απόφαση-πλαίσιο κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να γνωστοποιήσει ποια κεντρική αρχή είναι αρμόδια για την εκτέλεση των αποφάσεων δήμευσης και να προβεί σε δήλωση όσον αφορά τη γλώσσα στην οποία θα δέχεται πιστοποιητικά καθώς και να κοινοποιήσει το κείμενο των διατάξεων με τις οποίες μεταφέρει στο εθνικό του δίκαιο τις υποχρεώσεις που του επιβάλλει η απόφαση-πλαίσιο, επιθυμούμε να υποβάλουμε τις κατωτέρω πληροφορίες.

Το άρθρο 3 της απόφασης-πλαισίου ορίζει ότι κάθε κράτος μέλος ενημερώνει τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου για την αρχή η οποία, σύμφωνα με το δίκαιό του, είναι αρμόδια για την έκδοση και την εκτέλεση αποφάσεων δήμευσης. Επιπλέον κάθε κράτος μέλος μπορεί, εάν απαιτείται λόγω της οργάνωσης του εσωτερικού του συστήματος, να ορίζει μία ή περισσότερες κεντρικές αρχές αρμόδιες για τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή των αποφάσεων δήμευσης και για την παροχή συνδρομής στις αρμόδιες αρχές. Κατά συνέπεια γνωστοποιούμε ότι στη Λετονία η αρμόδια αρχή εκτέλεσης είναι το πρωτοβάθμιο δικαστήριο, ενώ η αρμόδια αρχή έκδοσης αποφάσεων είναι το δικαστήριο. Γνωστοποιούμε επίσης ότι η κεντρική αρχή είναι το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λετονίας.

Το άρθρο 19 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαισίου ορίζει ότι κάθε κράτος μέλος μπορεί, κατά την έκδοση της απόφασης-πλαισίου ή αργότερα, να καταθέσει δήλωση στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ότι θα δέχεται τη μετάφραση σε μία ή περισσότερες άλλες επίσημες γλώσσες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Κατά συνέπεια γνωστοποιούμε ότι το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 4 της απόφασης-πλαισίου θα γίνεται δεκτό στη Λετονία στη λετονική γλώσσα.

Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να διαβιβάσουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων με τις οποίες μεταφέρουν στο εθνικό τους δίκαιο τις υποχρεώσεις που τους επιβάλλει η παρούσα απόφαση-πλαίσιο. Επισυνάπτουμε συνεπώς απόσπασμα του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας με τα κεφάλαια 71 και 72 του Μέρους Γ (Διεθνής συνεργασία σε θέματα ποινικού δικαίου), που συμπληρώνονται από τα τμήματα 785¹, 801⁸, 801⁹, 801¹⁰, 801¹¹, 801¹², 801¹³, 801¹⁴, 801¹⁵, 801¹⁶, 809¹, 810⁴, 810⁵, 810⁶ and 810⁷.

Εάν έχετε ερωτήσεις, μπορείτε να απευθυνθείτε στην κα Inga MELNACE, Αναπληρώτρια Διευθύντρια, Τμήμα Ποινικού Δικαίου, Υπουργείο Δικαιοσύνης (τηλ. : +371 67046102, ηλεκτρονική διεύθυνση : inga.melnace@tm.gov.lv)

- Παραρτήματα :
1. Γνωστοποίηση και δήλωση της Λετονίας (1 σελίδα)
 2. Απόσπασμα του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας (17 σελίδες)

(Τύπος ευγενείας)

εξ ονόματος του Μόνιμου Αντιπροσώπου

Jānis Sīlis

Σύμβουλος

*Γνωστοποιήσεις και δήλωση της Δημοκρατίας της Λετονίας σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο
2006/783/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 6ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής
της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις δήμευσης*

Απόφαση-πλαίσιο, άρθρο 3 :

Αρμόδια αρχή της Λετονίας ως κράτους εκτέλεσης : οποιοδήποτε πρωτοβάθμιο δικαστήριο

Αρμόδια αρχή της Λετονίας ως κράτους έκδοσης : οποιοδήποτε δικαστήριο

Κεντρική αρχή :

Tieslietu ministrija (Υπουργείο Δικαιοσύνης)

Brīvības bulv. 36 - Rīga

LV-1536

Latvia

τηλ. : +371 67036801

+371 67285575

φαξ : +371 670720823

ηλεκτρονική διεύθυνση : tm.kanceleja@tm.gov.lv

Απόφαση-πλαίσιο, άρθρο 19 παράγραφος 2 :

Η Λετονία δέχεται, προς εκτέλεση, αποφάσεις δήμευσης διατυπωμένες στη λετονική γλώσσα.
